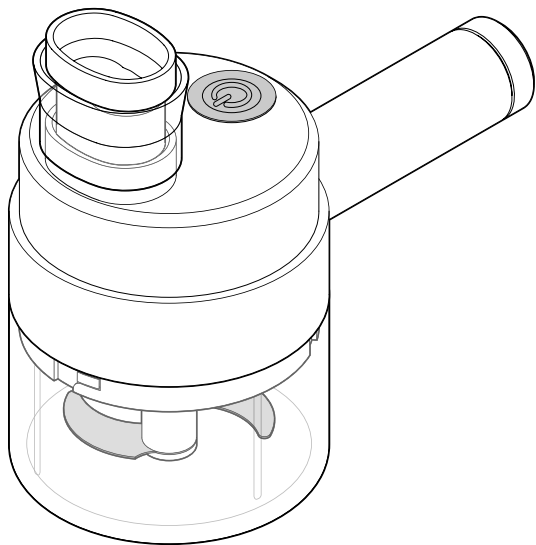




Akumulátorový multifunkčný drvič



sk Návod na používanie

Vážení zákazníci!

S vaším novým multifunkčným drvičom môžete rýchlo a jednoducho rozdrviť malé množstvá potravín alebo ich nakrájať na plátky – vďaka zabudovanému akumulátoru nezávisle od elektrickej siete.

Váš tím Tchibo

Obsah

- 3 K tomuto návodu**
- 3 Bezpečnostné upozornenia**
- 7 Technické údaje**
- 8 Prehľad (obsah balenia)**
- 10 Nabíjanie akumulátora**
- 11 Používanie**
 - 11 Čistenie pred prvým použitím
 - 11 Pokyny k bezpečnému používaniu a optimálnemu výsledku
 - 12 Príprava potravín
 - 12 Príprava prístroja s čepeľovou vložkou
 - 14 Príprava prístroja s čepeľovým kotúčom
 - 16 Spracovanie potravín
 - 17 Po použití
- 18 Čistenie a uschovanie**
- 19 Poruchy / pomoc**
- 20 Likvidácia**



K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom rezného poranenia v dôsledku otvorených čepelí.

Signálne slová v tomto návode:

NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

VAROVANIE upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

UPOZORNENIE varuje pred možnými vecnými škodami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia



Účel použitia

Prístroj je určený na drvenie byliniek, cibule, orechov a inej zeleniny alebo ovocia. Prístroj nie je vhodný na spracovanie tvrdých potravín, ako sú kávové zrná, sójové bôby, ľadové kocky alebo zmrazené prísady.

Prístroj nie je vhodný na šíľahanie tekutín.

Prístroj je navrhnutý na spracovanie množstiev bežných v domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať elektrické prístroje

- Prístroj nesmú používať deti. Zabráňte prístupu detí k prístroju a nabíjacímu káblu. Uložte prístroj aj pri nepoužívaní mimo dosahu detí. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, resp. s nedostatkom skúsenosti a znalostí smú používať tento prístroj len pod dozorom alebo po poučení o jeho bezpečnom používaní, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte blok motora a nabíjací kábel do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nechytajte prístroj počas nabíjania mokrými rukami.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky pri viditeľných známkach poškodenia alebo po jeho páde.
- Nerozoberajte prístroj viac, ako je opísané v tomto návode. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy prístroja alebo nabíjacieho kábla zverte len špecializovanej opravovni.
- Pri nabíjaní prístroja rešpektujte:
 - Na nabíjanie používajte len vhodný USB sieťový adaptér, ktorý zodpovedá technickým údajom prístroja.
 - Nepoužívajte poškodený USB sieťový adaptér ani sa ho nepokúšajte opraviť. Nepoužívajte ani poškodený nabíjací kábel.

- Pripojte výrobok na nabíjanie len do predpisovo inštalovanej zásuvky, ktorá zodpovedá technickým údajom použitého sieťového adaptéra.
- Nestavajte nádoby naplnené kvapalinou, ako napr. kávové šálky, do bližšieho okolia prístroja. Nádoba sa môže prevrátiť a kvapaliny môžu ovplyvniť elektrickú bezpečnosť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

VAROVANIE pred výbuchom / požiarom / poraneniami

- Výrobok obsahuje lítium-iónový akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymieňajte ho len za rovnaký alebo rovnocenný typ akumulátora. Ak je akumulátor poškodený, obráťte sa na špecializovanú opravovňu.
- **Pozor!** Lítiové akumulátory sa môžu vznietiť alebo explodovať, ...
 - ak sú - počas používania, nabíjania, uschovávania alebo prepravy - vystavené intenzívnemu teplu, ako je slnečné žiarenie, oheň atď., alebo extrémne nízkemu tlaku vzduchu. Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.
 - ... ak sa rozoberajú, hádžu do ohňa alebo skratujú. Nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky, do blízkosti produktu. Sviečky a iné otvorené plamene sa musia vždy udržiavať v dostatočnej vzdialenosti, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.
- Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezohrievajte/nerozoberajte. Neponárajte ich ani do vody.
- Nezakrývajte prístroj počas nabíjania novinami, obrusmi, záclonami a pod. Udržujte okolo prístroja voľný priestor minimálne 5 cm. Inak môže dôjsť k prehriatiu prístroja.

VAROVANIE pred poraneniami

- Čepele sú veľmi ostré. Pri manipulácii s čepelovou vložkou a čepelovým kotúčom, pri čistení produktu a pri vyprázdňovaní nádoby postupujte opatrne. Nikdy nezasahujte rukami priamo do čepelí.

- Pred odoberaným nástavca najprv vždy vypnite prístroj.
- Čepele sa po vypnutí ešte trochu pohybuju. Počkajte, kým sa úplne zastavia a až potom odoberte nádobu.
- Nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dohľadu.
- Nepoužívajte prístroj, ak sú blok motora, nádoba alebo čepeľová vložka/ čepeľový kotúč poškodené alebo ak sa vložky zasekávajú alebo sa dajú otáčať len ťažko.
- Nezasahujte pracovnými pomôckami, ako sú lyžice, nože a pod., do rotujúcich vložiek alebo do pohybujúcich sa dielov.
- Prístroj nesmie byť počas používania, čistenia a pri odoberaní nádoby prepojený nabíjacím káblom s elektrickým zdrojom. Dbajte na to, aby bola USB nabíjacia zdierka zatvorená.
- Používajte len originálne príslušenstvo.

POZOR – Vecné škody

- Chráňte prístroj pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Prístroj je dimenzovaný na krátkodobú prevádzku maximálne 30 sekúnd. Pred opätovným zapnutím preto nechajte prístroj chladnúť cca 2 minúty, kým ho znova zapnete. Vypnite prístroj po max. 3 pracovných cykloch na približne 30 minút.
- Pevné prísady predtým, ako ich vložíte do nádoby, pokrájajte na menšie kúsky. Nádobu neprepíňajte. Inak sa môžu vložky zaseknúť, zablokovať a príp. prasknúť.
- Prístroj nezapínajte, ak je nádoba prázdna. Motor a ložisko vložiek sa môžu prehriať a poškodiť.
- Prístroj nie je vhodný na uchovávanie, zohrievanie a chladenie potravín. Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre, rúre alebo mrazničke.
- Na čistenie nepoužívajte drhnúce, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja.

Technické údaje

Číslo výrobku:	683 050
USB prípojka:	5 V  1 A (symbol  znamená jednosmerný prúd)

Akumulátor (testovaný podľa UN 38.3)

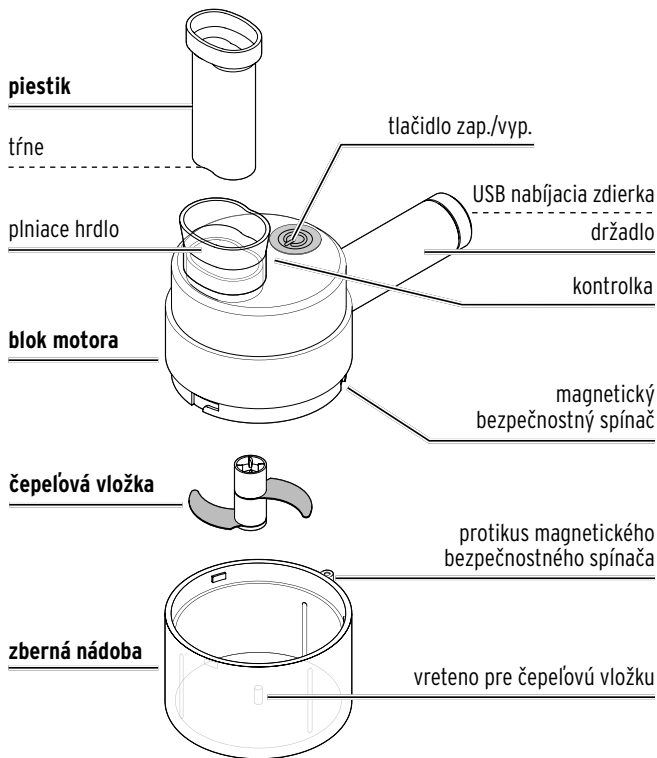
Typ:	Lítium-iónový
Napätie:	3,7 V / 1500 mAh
Čas nabíjania:	cca 2,5 h
Doba prevádzky:	do 20 minút
Menovitá energia:	5,55 Wh

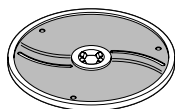
Multifunkčný drvič

Výkon:	40 W
Trieda ochrany:	III 
Stupeň ochrany krytom:	IPX5 (chránené proti striekajúcej vode)
Krátkodobá prevádzka:	max. 3 cykly po max. 30 s prevádzky, 2 min. prestávka
Objem zbernej nádoby:	cca 200 ml
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C



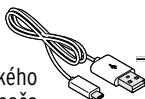
Prehľad (obsah balenia)



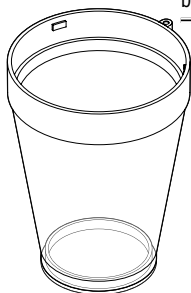


čepel'ový kotúč

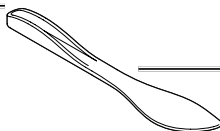
protikus magnetického
bezpečnostného spínača



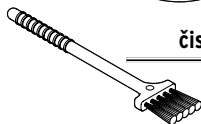
USB nabíjací kábel



držíak kotúča



posúvač



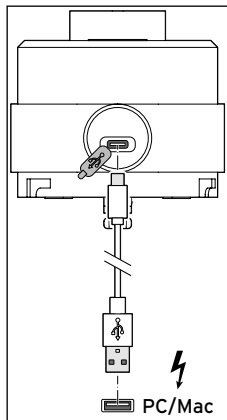
čistiaci štetec

Odporúčané množstvá na spracovanie na jedno naplnenie:

potravina	množstvo v g
zelenina	50 g
mrkva	60 g
arašidy	30 g
cesnak	60 g
ovocie (jablko, hruška, pomaranč atď.)	65 g

Nabíjanie akumulátora

Pri dodaní nie je akumulátor plne nabitý. Na dosiahnutie maximálnej kapacity nabitia akumulátora je potrebné ho pred prvým použitím úplne nabiť.



1. Otvorte kryciu klapku USB nabíjacej zdieľky na rukoväti bloku motora.
2. Prepojte dodaný USB nabíjací kábel s USB nabíjacou zdieľkou a vhodným USB sieťovým adaptérom (nie je súčasťou balenia).
3. Zapojte USB sieťový adaptér do zásuvky.

Zobrazenia kontroliek pri nabíjaní

- červená akumulátor nabíja
- modrá akumulátor je plne nabitý

Čas nabíjania dosahuje maximálne cca 2,5 hodiny.

Doba prevádzky prístroja s plne nabitým akumulátorom je až do 20 minút.

Počas nabíjania prístroj nepoužívajte!

4. Vytiahnite po nabití najprv USB sieťový adaptér zo zásuvky, potom USB nabíjací kábel z prístroja. Znova krycou klapkou starostlivo uzatvorte USB nabíjaciu zdieľku na prístroji, aby nemohla vniknúť žiadna vlhkosť.



- Akumulátor sa musí nabiť, ak kontrolka pri zapnutí bliká na červeno.
- Aby sa čo najdlhšie zachovala plná kapacita akumulátora, úplne nabite akumulátor aj pri nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.
- Akumulátor nabíjajte pri teplotách od +10 do +40 °C.
- Najdlhšie vydrží kapacita akumulátora pri izbovej teplote. Čím je izbová teplota nižšia, tým viac sa skrakuje doba prevádzky.

Používanie

Čistenie pred prvým použitím

1. Vyberte jednotlivé diely z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
2. Vyčistite všetky diely podľa popisu v kapitole „Čistenie a uschovanie“.

Pokyny k bezpečnému používaniu a optimálnemu výsledku

- S čepeľovou vložkou môžete nakrájať potraviny na malé kúsky, s nožovým kotúčom narežete potraviny na plátky.
- Neprepĺňujte nádobu, pretože inak sa môže čepeľová vložka zablokovávať. V prípade zablokovania odoberte opatrne trochu z obsahu a vyskúšajte znova. Rešpektujte pokyny v tabuľke v kapitole „Prehľad (obsah balenia)“. Čím sú spracovávané potraviny väčšie a tvrdšie, tým menej by ste ich mali naplniť.
- Multifunkčný drvič pracuje extrémne rýchlo, niektoré pokrmu spracuje v priebehu sekundy. Vlhké potraviny sa pri príliš dlhom spracovaní ľahko rozmixujú na tekutinu.
- Posuňte mokré potraviny - ak je to potrebné - občas pomocou posúvača späť do stredu nádoby. V žiadnom prípade nie prstami!
- Potraviny s intenzívnou farbou, ako napr. mrkva, maliny atď. môžu zapríčiniť mierne sfarbenie materiálu nádoby. Nejde o poruchu, je to úplne normálne! Umyte diely podľa možnosti hneď po použití, aby ste zabránili zafarbeniu.
- Vyprázdnite nádobu vždy ihneď po použití. Nie je vhodná na dlhšiu úschovu potravín.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, nenechajte bežať prístroj naprázdno.

Príprava potravín

- ▷ Umyte spracovávané ovocie alebo zeleninu.
- ▷ Odstráňte príp. drevnaté alebo tvrdé časti.
- ▷ Odstráňte prípadné jadrá/kôstky.
- ▷ Nakrájajte ovocie alebo zeleninu príp. na kúsky, ktoré sú vhodné do plniaceho hrdla.
- ▷ Zamrznuté potraviny nechajte pred spracovaním rozmraziť.

Príprava prístroja s čepeľovou vložkou

UPOZORNENIE - Vecné škody

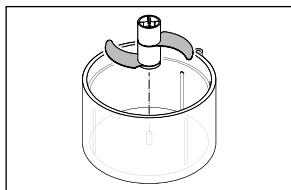
- Čepeľová vložka patrí do zbernej nádoby; nikdy ju nedávajte do držiaka kotúča. Nepokúšajte sa ani nasadiť nožovú vložku priamo na blok motora.



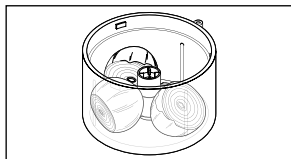
POZOR

pred poraneniami

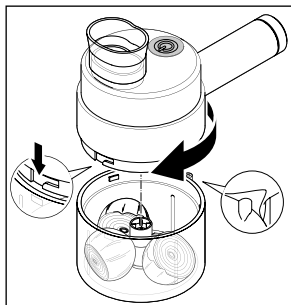
- Nikdy nesiahajte prstami do plniaceho hrdla a nevkladajte žiadne predmety pri bežiacom prístroji. Na doplnenie potravín zastavte prístroj a potom doplňte potraviny do plniaceho hrdla. Posuňte príp. pomocou posúvača potravinu z okraju do stredu.



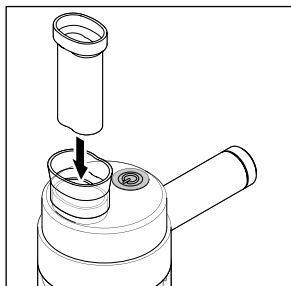
1. Vložte čepeľovú vložku na vreteno dole v nádobe.



2. Zbernú nádobu naplňte spracovávanou potravinou. Nádobu neprepíňajte.



3. Nasadíte blok motora podľa vyobrazenia na zbernú nádobu, aby výrez na bloku motora zasahoval do vedenia na nádobe.
Hnací hriadeľ dole na bloku motora musí byť zastrčený v čepeľovej vložke.
4. Trocha pootočte blok motora, kým nebudú magnetický bezpečnostný spínač a jeho protikus na nádobe ležať nad sebou.
5. Aby nič nevystreklo, posuňte piestik do plniaceho hrdla.



Príprava prístroja s čepeľovým kotúčom

UPOZORNENIE - Vecné škody

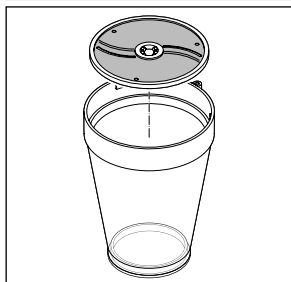
- Čepeľový kotúč patrí do držiaka kotúča; nikdy ho nedávajte do zbernej nádoby. Nepokúšajte sa ani nasadiť čepeľový kotúč priamo na blok motora.
- Na zatláčanie potravín vždy používajte piestik.



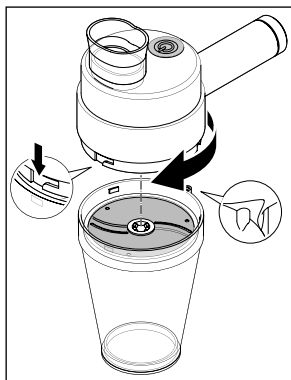
POZOR

pred poraneniami

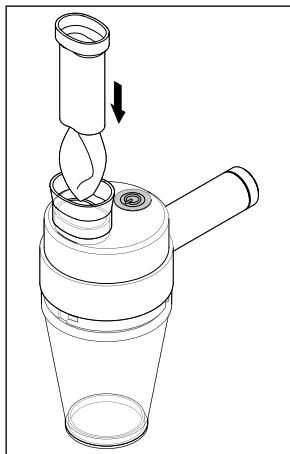
- Nikdy nesiahajte do plniaceho hrdla prstami.
- Piestik má na spodnej strane ostré trne - neporaňte sa.



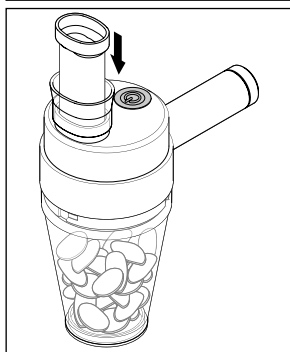
1. Položte čepeľový kotúč matnou stranou nahor do držiaka kotúča.



2. Nasadte blok motora podľa vyobrazenia na zbernú nádobu, aby výrez na bloku motora zasahoval do vedenia na nádobe. Hnací hriadeľ dole na bloku motora musí byť zastrčený v diere kotúča.
3. Trocha pootočte blok motora, kým nebudú magnetický bezpečnostný spínač a jeho protikus na nádobe ležať nad sebou.



4. Nasypte potraviny do plniaceho hrdla.
5. Pritlačte trné piestika na spracovávanú potravinu a takto ju podržte v polohe.



▷ Potraviny stláčajte pomaly a rovnomerne.

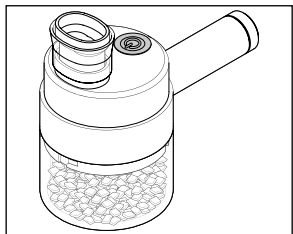
Spracovanie potravín

UPOZORNENIE - Vecné škody

- Prístroj je dimenzovaný na krátkodobú prevádzku **maximálne 30 sekúnd**. Pred opätovným zapnutím preto nechajte prístroj chladnúť **cca 2 minúty**, kým ho znova zapnete. Vypnite prístroj po **max. 3 pracovných cykloch** na približne **30 minút**.

Zapnutie/vypnutie prístroja

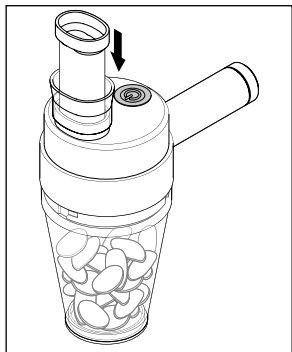
- ▷ Na zapnutie prístroja podržte tlačidlo zap./vyp. stlačené. Kým držíte tlačidlo stlačené, prístroj pracuje - **max. 30 sekúnd**. Kontrolka svieti počas prevádzky na modro. Po uvoľnení tlačidla sa prístroj zastaví - s ľahkým dobehom vložiek.



- ▷ **Čepelová vložka:** Na doplnenie potravín uvoľníte vždy tlačidlo zap./vyp. a príp. odoberte zbernú nádobu. Vždy preto čakajte, kým sa už čepele nebudú otáčať.



Nepreplňujte zbernú nádobu. Ak spracováвате väčšie množstvá potravín, vyprázdnite zbernú nádobu, keď je naplnená do cca 3/4.



- ▷ **Čepel'ový kotúč:** Posúvajte potraviny pomocou piestika ľahkým tlakom, kým držíte stlačené tlačidlo zap./vyp.
- ▷ Ak sa už piestik nedá ďalej posunúť do plniaceho hrdla, vypnite prístroj, odoberte zvyšok z piestika, stlačte piestik do ďalšej potraviny a spracujte ju podľa opísaného postupu.

Zobrazenia kontroliek počas používania

- svieti namodro
prístroj pracuje
- bliká 5x striedavo načerveno/namodro prístroj nepracuje:
zberná nádoba/držiak kotúča
nie je správne namontovaný
akumulátor je vybitý
- bliká pri zapnutí načerveno

Po použití

1. Po dosiahnutí požadovanej konzistencie uvoľnite tlačidlo zap./vyp. a počkajte do zastavenia vložky.
2. Otáčajte blok motora trochu proti smeru hodinových ručičiek a odoberte zbernú nádobu/držiak kotúča.
3. Opatrne odoberte čepel'ovú vložku/čepel'ový kotúč z zbernej nádoby/držiaka kotúča.

Pritom nesiahajte priamo do čepelí - nebezpečenstvo poranenia!

Odoberte príp. spracovávanú potravinu z nádoby.

Vyčistite prístroj podľa možnosti hneď po použití podľa opisu v kapitole „Čistenie a uschovanie“.

Čistenie a uschovanie



POZOR

pred poraneniami

Čepele sú veľmi ostré. Pri čistení čepeľovej vložky/čepeľového kotúča preto postupujte zvlášť opatrne. Nikdy nezasahujte rukami priamo do čepeľí.

UPOZORNENIE - Vecné škody

Pri zatvorenom kryte USB nabíjacej zdiery je blok motora chránený proti striekajúcej vode. Neponárajte ho však do vody.

Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

1. Aby sa odstránili hrubé nánosy, opláchnite blok motora a príslušenstvo po použití krátko pod tečúcim vodovodným kohútikom.
 2. Potom utrite blok motora mierne navlhčenou handričkou dočista.
 3. Vyčistite príslušenstvo - okrem bloku motora - teplou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu. Pri ručnom umývaní riadu by mala byť voda taká čistá, aby ste v nej mohli vidieť čepele pri umývaní.
- ▷ Diely následne opláchnite čistou vodou a dôkladne ich vysušte, kým znova poskladáte prístroj. Vplyvom vlhkosti sa môže tvoriť pleseň.

Diely príslušenstva sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu, odporúčame však šetrnejšie ručné oplachovanie.



Motor je samomastiaci a nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie či inú údržbu.

- ▷ Nabite príp. akumulátor znova, kým odložíte prístroj.
Takto bude nabudúce hneď pripravený na prevádzku.
- ▷ Prístroj uskladnite mimo dosahu detí.

Poruchy / pomoc

Napriek stláčaniu tlačidla zap./vyp. sa prístroj nedá zapnúť.	Kontrolka bliká 5x striedavo načerveno a namodro? • Blok motora nedosadá správne na nádobe. Znova poskladajte prístroj. Bliká kontrolka načerveno pri zapnutí? • Akumulátor je vybitý. Nabite akumulátor.
Akumulátor sa nenabíja.	Nesvieti kontrolka? • Skontrolujte, či je USB nabíjací kábel správne zastrčený v nabíjacej zdierke a na sieťovom adaptéri. Príp. vymeňte nabíjací kábel.
Nepříjemný zápach z motora	• Pri prvom použití je to normálne a neškodné. Zabezpečte dostatočné vetranie. • Ak sa zápach po opakovanom použití vyskytne znova, nechajte prístroj skontrolovať v špecializovanej opravovni.
Čepelová vložka sa neotáča.	• Naplnené prísady blokujú čepelovú vložku. Nakrájajte prísady príp. na menšie kúsky a naplňte ich v menšom množstve.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku.

Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.